

<b>FICHA DE ASIGNATURAS DE FILOLOGÍA HISPÁNICA PARA GUÍA DOCENTE. EXPERIENCIA PILOTO DE CRÉDITOS EUROPEOS. UNIVERSIDADES ANDALUZAS</b>		
<b>DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA</b>		
NOMBRE: Literatura hispanoárabe		
CÓDIGO: 2998-0921		AÑO DE PLAN DE ESTUDIOS: 1998
TIPO (troncal/obligatoria/optativa) :		
Créditos totales (6 LRU / 4,4 ECTS):	Créditos LRU/ECTS teóricos: 4,5/3,3	Créditos LRU/ECTS prácticos: 1,5/1,1
CURSO:	CUATRIMESTRE: 1	CICLO: 1
<b>DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO</b>		
NOMBRE: Francisco Vidal Castro		
CENTRO/DEPARTAMENTO: Lenguas y Culturas Mediterráneas		
ÁREA: Estudios Árabes e Islámicos		
Nº DESPACHO: D 2-141	E-MAIL: <a href="mailto:fvidal@ujaen.es">fvidal@ujaen.es</a>	TF: 953 212130
URL WEB:		
NOMBRE:		
CENTRO/DEPARTAMENTO:		
ÁREA:		
Nº DESPACHO:	E-MAIL:	TF:
URL WEB:		

<b>DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA</b>
<p><b>1. DESCRIPTOR</b> (reflejar exclusivamente los descriptores que aparecen en el B.O.E.) Literatura hispano-árabe.</p>
<p><b>2. SITUACIÓN</b></p> <p><b>2.1. PRERREQUISITOS:</b> No se exige requisito previo.</p>
<p><b>2.2. CONTEXTO DENTRO DE LA TITULACIÓN:</b> Asignatura optativa de primer ciclo que aborda el estudio de una parte de la literatura hispánica (entendida como literatura producida en la Península Ibérica a lo largo de su historia) en lengua no castellana que apenas se aborda en otras materias, salvo en la asignatura troncal “Lengua y literatura árabes” de primer curso, donde se presenta una síntesis inicial sobre la misma.</p>

### **2.3. RECOMENDACIONES:**

Resulta de gran provecho y utilidad para el alumno que curse esta asignatura elegir también las de “Lengua y literatura árabes” (12 cr.) y “La cultura árabo-islámica en la literatura española” (4,5 cr.) (ambas de Filología Hispánica, primer ciclo), “Introducción a la civilización árabo-islámica” (7,5 cr., licenciatura de Humanidades, primer ciclo) o “Lengua y literatura árabes” (4,5 cr., licenciatura de Historia del Arte, primer curso). Además de compartir ciertos contenidos, la analogía y proximidad temática y conceptual de estas asignaturas facilita el aprendizaje, consolida el conocimiento y rentabiliza el esfuerzo, además de reforzar la coherencia del currículo académico del alumno.

### **3. COMPETENCIAS:**

#### ***Cognitivas (Saber):***

- Contextualización histórico-cultural de la producción andalusí.
- Principales géneros, autores, obras y temas de la literatura andalusí.
- Evolución literaria.

#### ***Procedimentales/Instrumentales (Saber hacer):***

- Comentarios y análisis de texto.
- Identificación de géneros, estilos y temas.
- Síntesis sobre obras, autores o periodos.
- Relacionar cultura y sociedad andalusíes con producción literaria.

#### ***Actitudinales (Ser):***

- Actitud activa y participativa en clase.
- Actitud analítica y reflexiva sobre los contenidos de los libros y manuales así como de las informaciones de la cultura dominante respecto a la materia de la asignatura.

### **4. OBJETIVOS**

#### **Cognitivos:**

Conocer, entender y valorar la producción literaria de al-Andalus, su dimensión y alcance artístico y cultural así como su trascendencia y aportación a la literatura producida en la Península Ibérica.

#### **Procedimentales:**

Elaborar y presentar síntesis de un autor, obra o periodo de la literatura estudiada. Identificar rasgos generales de géneros, estilos, temas o periodos de la misma.

#### **Actitudinales:**

Analizar y reflexionar sobre el contenido estudiado.

### **5. METODOLOGÍA**

**NÚMERO DE HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO:****PRIMER CUATRIMESTRE:**

Nº de Horas: 112

- Clases teóricas: 32
- Clases prácticas: 11
- Actividades auto-formativas:
- Trabajos en grupo (si los hubiera):
- Tutorías especializadas (si las hubiera): 17
- Otras actividades (si las hubiera)
- Estudio y trabajo personal Autónomo: 51
- Realización de exámenes escritos: 2

**SEGUNDO CUATRIMESTRE:**

Nº de Horas

- Clases teóricas:
- Clases prácticas:
- Actividades auto-formativas:
- Trabajos en grupo (si los hubiera):
- Tutorías especializadas colectivas (si las hubiera):
- Otras actividades (si las hubiera)
- Estudio y trabajo personal Autónomo:
- Realización de exámenes escritos:

**6. TÉCNICAS DOCENTES** (señale con una X las técnicas que va a utilizar en el desarrollo de su asignatura. Puede señalar más de una. También puede sustituirlas por otras):

Sesiones académicas teóricas: X	Prácticas de laboratorio:	Tutorías especializadas: x
Sesiones académicas prácticas: X	Elaboración de informes científicos (trabajo en grupo):	Evaluación de los contenidos de las actividades auto-formativas: x
Acción tutorial y evaluación continua: X	Exámenes escritos y exámenes orales x	Otros (especificar)

## **DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:**

Desarrollo según el temario indicado. Utilización de métodos y estrategias que hacen implicarse al alumno en la enseñanza y participar en el desarrollo de la clase y del curso. Para ello se transmite y traslada al alumno una cuota de responsabilidad y decisión en todo lo relacionado con la docencia y evaluación de la asignatura, por lo que, en contra de las ideas impuestas por los burócratas y políticos, se permite cierta flexibilidad en contenidos y fórmulas de evaluación.

En este mismo sentido, tampoco se cierra absoluta y estrictamente el cronograma o la programación cronológica en el desarrollo de los contenidos. Partiendo de un ritmo razonable, será el propio curso, el conjunto de alumnos matriculados, los que irán determinando la aceleración o ralentización de los contenidos estudiados, de manera que el objetivo sea siempre impartir una enseñanza efectiva y de calidad más que cumplir unos objetivos temporales impuestos a priori, todo ello, lógicamente, dentro de unos límites razonables en el contexto de la asignatura y el plan de estudios.

## **7. BLOQUES TEMÁTICOS**

0. Introducción: Panorámica de la literatura y cultura árabe. Periodización.

1. Al-Andalus y su evolución cultural (siglos VIII-XV). Breve síntesis histórica. Características generales y periodización. Fuentes para su estudio.

2. Periodo del El Emirato. Culturización arábigo-islámica e hibridismo cultural: siglos VIII-IX. Vínculos con Oriente. La moaxaja.

3. Periodo del Califato. Consolidación política y cultural: siglo X. La poesía oficial o panegirista. Ibn Faray de Jaén. El género de *adab*: Ibn `Abd Rabbihi. La poesía popular.

4. Periodo de los Reinos de Taifas. Desintegración política y esplendor cultural: siglo XI. La corte literaria de Córdoba: Ibn Suhayd, Ibn Hazm e Ibn Zaydun. La corte de Sevilla: Ibn `Ammar, al-Mu`tamid e Ibn al-Labbana. Otras Taifas: Badajoz, Zaragoza, Almería y Granada.

5. Periodos Almorávide y Almohade. El dorado crepúsculo: siglos XII-XIII. Las antologías: Ibn Bassam e Ibn Jaqan, al-Saqundi e Ibn Sa `id al-Magribí. La poesía oficial. La poesía popular: el zéjel e Ibn Quzmán. La poesía floral y el Levante: Ibn Jafaya, Ibn al-Zaqqaq y al-Rusafi. La filosofía: Ibn Tufayl y Averroes. La mística: Ibn `Arabí de Murcia. El género de viajes: Ibn Yubayr.

6. El reino de Granada. La decadencia: siglos XIII-XV. Los poetas-funcionarios: Ibn al-Yayyab, Ibn al-Jatib e Ibn Zamrak. La poesía epigráfica.

7. La literatura aljamiado-morisca: siglos XVI-XVII. Estilo y contenidos.

8. La huella de al-Andalus en la literatura española. La poesía estrófica. La novela picaresca y la *maqama*. El sufismo y los místicos Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz. La cuentística. Los proverbios.

## **8. BIBLIOGRAFÍA**

## 8.1 GENERAL

- ABU-HAIDAR. *Hispano-Arabic Literature and the early provençal lyrics*. Surrey, 2001.
- CABANELAS, D. y TORRES, M<sup>a</sup> Paz. "Poesía árabeandaluza". En *15 siglos de poesía árabe*. Málaga: Litoral, s.d., pp. 131-268.
- CORRIENTE, Federico. *Poesía dialectal árabe y romance en Alandalús (Cejeles y xarajat de muwassahat)*. Madrid: Gredos, 1998.
- *Diccionario de Autores y Obras Andaluzas (DAOA), (A-Ibn B)*. Enciclopedia de al-Andalus. Dir. Jorge Lirola y José Miguel Puerta Vílchez. Granada: Fundación El Legado Andaluzí, 2002.
- GARCÍA GÓMEZ, E. *Cinco poetas musulmanes. Biografías y estudios*. Madrid, 1944.
- GARULO, Teresa. *La literatura árabe de al-Andalus en el siglo XI*. Madrid: Hiperión, 1998.
- GARULO, Teresa. *Diwan de las poetisas de al-Andalus*. Madrid: Hiperión, 1986.
- GONZÁLEZ PALENCIA, Á. *Historia de la literatura árabe-española*. Barcelona: Labor, 1945.
- GRANJA, F. de la. *Maqamas y risalas andaluzas*. Madrid, 1976.
- *The literature of al-Andalus*. Edited by María Rosa Menocal, Raymond P. Scheindlin and Michael Sells. Cambridge: University Press, 2000. (The Cambridge history of Arabic literature).
- MORAL MOLINA, C. del. "La literatura del periodo nazarí". En Concepción CASTILLO (ed.). *Estudios nazaries*. Granada: Grupo Inv. Ciudades Andaluzas Bajo el Islam, 1997, pp. 29-82.
- PÉRÈS, Henri. *Esplendor de al-Andalus. La poesía andaluza en árabe clásico en el siglo XI. Sus aspectos generales, sus principales temas y su valor documental*. Trad. M. García Arenal. Madrid: Hiperión, 1983.
- Robinson, Cynthia. *Medieval Andalusian courtly culture in the Mediterranean : Hadīth Bayād wa Riyād*. London : Routledge, 2007. (Routledge studies in Middle Eastern literatures; 10).
- RUBIERA MATA, M.J. *Poesía femenina hispano-árabe*. Madrid, 1990.
- RUBIERA MATA, M<sup>a</sup> Jesús. *Bibliografía de la literatura hispanoárabe*. Alicante: Universidad, 1988.
- SOBH, Mahmud. *Historia de la literatura árabe clásica*. Madrid, 2002.
- TAHTAH, Fatima. "La poesía andalusí en el siglo XV: Aspectos temáticos y simbólicos". En Celia del MORAL (ed.). *En el epílogo del Islam andalusí: La Granada del siglo XV*. Al-Mudun, 5. Granada: Grupo Inv. Ciudades Andaluzas Bajo el Islam (Univ. Granada), 2002, pp. 261-280.
- TERÉS SÁDABA, Elías. "La literatura árabe-española". En Félix M<sup>a</sup> PAREJA. *Islamología*. Madrid: Razón y Fe, 1952-54, vol. II, pp. 979-998.
- VIGUERA MOLINS, María Jesús. "Las bellas letras". En *Abdarrahman III y su época*. - Córdoba: Caja Provincial de Ahorros, 1991, pp. 111-122.
- ZWARTJES, Otto (dir). *La sociedad andalusí y sus tradiciones literarias*. - Amsterdam ; Atlanta : Rodopi, 1994.

## 8.2 ESPECÍFICA (con remisiones concretas, en lo posible)

- GARCÍA GÓMEZ, Emilio. *Poemas árabeandaluces*. Madrid, 1982, 7<sup>a</sup> ed.
- GARULO, Teresa. "La literatura". En M<sup>a</sup> Jesús VIGUERA MOLINS (coord.) y otros. *Los reinos de Taifas. Al-Andalus en el siglo XI*. Historia de España Menéndez Pidal, vol. VIII-1. Madrid: Espasa Calpe, 1994, pp. 587-647.
- RUBIERA MATA, M<sup>a</sup> Jesús. *Literatura hispanoárabe*. Madrid: Mapfre, 1992 (Alicante: 2004).
- RUBIERA MATA, M<sup>a</sup> Jesús. "Las bellas letras". En M<sup>a</sup> J. VIGUERA (coord.) y otros. *El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y almohades. Siglos XI al XIII*. Historia de España Menéndez Pidal, vol. VIII-2. Madrid: Espasa Calpe, 1997, 605-633.
- VIGUERA MOLINS, M<sup>a</sup> Jesús. "Las bellas letras". En M<sup>a</sup> J. VIGUERA (coord.) y otros. *El Reino Nazarí de Granada (1232-1492). Sociedad, vida y cultura*. Historia de España Menéndez Pidal, vol. VIII-4. Madrid: Espasa Calpe, 2000, pp. 337-364.

## 9. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

### Criterios de evaluación y calificación:

Examen, elaboración de trabajos y evaluación continua.

En coherencia con el desarrollo y justificación indicados así como con el objetivo de calidad y madurez intelectual y personal perseguida en la universidad, es preciso establecer

critérios de evaluación flexibles para precisarlos de común acuerdo con los alumnos una vez iniciado el curso. Dentro de este planteamiento, el examen tendrá un valor de un 70-90 %, el trabajo entre un 10-30% y la evaluación continua (que medirá el conjunto de actividades realizadas por el alumno a lo largo del curso) actuará como criterio modulador de los resultados de los dos criterios anteriores.

Distribuya el número de horas que ha respondido en el punto 5 en 15 semanas para una asignatura semestral y 30 para una anual

**10. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL** (Sólo hay que indicar el número de horas que a ese tipo de sesión va a dedicar el estudiante cada semana)

SEMANA	Nº de horas de sesiones Teóricas	Nº de horas sesiones prácticas	Nº de horas trabajo en grupos	Nº de horas Tutorías especializadas	Nº de horas de estudio y trabajo individual (no presenciales)	Exámenes	Temas del temario a tratar
<b>Primer Cuatrimestre</b>							
1ª: 24-28 septiembre	2	1		1			Tema 0
2ª: 1-5 octubre	2	1		1			Tema 1
3ª: 8-12 octubre (12)	2	1		1			Tema 2
4ª: 15-19 octubre (18,19)	2	1		1			Tema 3
5ª: 22-26 octubre	2	1		1			Tema 3
6ª: 29 oct.-2 nov. (1)	2	1		1			Tema 4
7ª: 5-9 noviembre	2	1		1			Tema 4
8ª: 12-16 noviembre	2	1		1			Tema 4
9ª: 19-23 noviembre	2	1		1			Tema 5
10ª: 26-30 noviembre	2	1		1			Tema 5
11ª: 3-7 diciembre (6)	2	1		1			Tema 5
12ª: 10-14 diciembre	2	1		1			Tema 6
13ª: 17-21 diciembre	2	1		1			Tema 6
14ª: 7-11 enero	2	1		1			Tema 7
15ª: 14-18 enero	2	1		1			Tema 8
16ª: 21-25 enero	2	1		2			Revisión y repaso
<i>26 enero –23 febrero</i>						2	Período exámenes
							Período exámenes
							Período exámenes
							Período exámenes

Distribuya el número de horas que ha respondido en el punto 5 en 15 semanas para una asignatura semestral y 30 para una anual

**10. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL** (Sólo hay que indicar el número de horas que a ese tipo de sesión va a dedicar el estudiante cada semana)

SEMANA	Nº de horas de sesiones Teóricas	Nº de horas sesiones prácticas	Nº de horas trabajo en grupos	Nº de horas Tutorías especializadas	Nº de horas de estudio y trabajo individual (no presenciales)	Exámenes	Temas del temario a tratar
<b>Segundo Cuatrimestre</b>							
1ª: 25-29 febrero (28)							Tema
2ª: 3-7 marzo							Tema
3ª: 10-14 marzo							Tema
4ª: 24-28 marzo							Tema
5ª: 31 marzo - 4 abril							Tema
6ª: 7-11 abril							Tema
7ª: 14 - 18 abril							Tema
8ª: 21- 25 abril							Tema
9ª: 28 abril -2 mayo (1)							Tema
10ª: 5 - 9 mayo							Tema
11ª: 12 - 16 mayo							Tema
12ª: 19- 23 mayo							Tema
13ª: 26 – 30 mayo							Tema
14ª: 2- 6 junio							Tema
7 junioo – 5 julio							Período exámenes
							Período exámenes
							Período exámenes
							Período exámenes

**11. MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO** *(al margen de los contemplados a nivel general para toda la experiencia piloto, se recogerán aquí los mecanismos concretos que los docentes propongan para el seguimiento de cada asignatura):*